



橫觀

從核心現場重思東亞歷史

東亞

白永瑞

橫觀東亞

從核心現場重思東亞歷史

白永瑞

陳芳明 主編

台灣與東亞



台灣與東亞

橫觀東亞：從核心現場重思東亞歷史

2016年3月初版

定價：新臺幣450元

有著作權・翻印必究

Printed in Taiwan.

著	者	白	永	瑞
總	編	胡	金	倫
總	經	羅	國	俊
發	行	林	載	爵

出	版	者	聯經出版事業股份有限公司	叢書主編	沙	淑	芬
地	址		台北市基隆路一段180號4樓	校	對	吳	美
編	輯	部	地址	台北市基隆路一段180號4樓	封面設計	沈	佳
叢書主編	電話		(02) 87876242 轉212				
台北聯經書房			台北市新生南路三段94號				
電	話		(02) 23620308				
台中分公司			台中市北區崇德路一段198號				
暨門市電話			(04) 22312023				
台中電子信箱			e-mail: linking2@ms42.hinet.net				
郵政劃撥帳戶			第0100559-3號				
郵撥電話			(02) 23620308				
印刷者			世和印製企業有限公司				
總經銷			聯合發行股份有限公司				
發行所			新北市新店區寶橋路235巷6弄6號2樓				
電	話		(02) 29178022				

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第0130號

本書如有缺頁，破損，倒裝請寄回台北聯經書房更換。 ISBN 978-957-08-4694-2 (平裝)

聯經網址：www.linkingbooks.com.tw

電子信箱：linking@udngroup.com

目次

《台灣與東亞》叢刊發行旨趣

陳芳明 3

我們追求怎樣的東亞——寫在白永瑞《橫觀東亞》書前

陳芳明 7

導論

白永瑞 11

第一輯 韓國的東亞論

第一章 從「核心現場」探索東亞共生之路

王艷麗、謝秀梅譯 27

第二章 連動的東亞，問題的朝鮮半島

宋文志、崔金瑛譯 43

第三章 東亞中產階層的成長與民間社會的形成

王元周譯 69

第四章 複合國家與「近代的雙重課題」——重審東亞二十世紀歷史

宋文志譯 93

第二輯 韓國的中台論

第一章 中華帝國論在東亞的意義——探索批判性的中國研究

崔金瑛譯 121

第二章 變與不變——韓中關係的過去、現在與未來

崔金瑛譯 157

第三章 對韓國人而言台灣為何——重看韓台關係

謝秀梅譯 181

第四章 從核心現場重思「新的普遍」——評論「新天下主義」

崔金瑛譯 209

第三輯 社會人文學與批判性學術運動

第一章 開啟社會人文學的新地平——從「公共性歷史學」談起

謝秀梅譯 233

第二章 作為全球地域學的韓國學之（不）可能性——走向普遍論述的建構

崔金瑛譯 255

第三章 共感與批評的歷史學——為東亞歷史和解的建議

王元周譯 275

第四章 中國學的軌跡和批判性中國研究——以韓國為例

李珠海譯 295

橫觀東亞

從核心現場重思東亞歷史

白永瑞

陳芳明 主編

台灣與東亞



《台灣與東亞》叢刊發行旨趣

陳芳明

「東亞」觀念進入台灣學術界，大約是近十年的事。但歷史上的東亞，其實像幽靈一樣，早就籠罩在這海島之上。在戰爭結束以前，東亞一詞，挾帶著相當程度的侵略性與壟斷性。它是屬於帝國主義論述不可分割的一環，用來概括日本殖民者所具有的權力視野。傲慢的帝國氣象終於禁不起檢驗，而在太平洋戰爭中一敗塗地。所謂東亞概念，從此再也不能由日本單方面來解釋。尤其在跨入一九八〇年代之後，整個東亞地區，包括前殖民地的台灣與韓國，開始經歷史無前例的資本主義改造與民主政治變革。一個新的東亞時期於焉展開。

二十一世紀的國際學界，開始浮現「後東亞」一詞，顯然是相應於後結構主義的思考。所謂「後」，在於強調新的客觀條件已經與過去的歷史情境產生極大差異。在新形勢的要求下，東亞已經成為一個複數的名詞。確切而言，東亞不再是屬於帝國的獨占，而是由東亞不同國家所構成的共同觀念。每一個國家的知識分子都站在自己的立場重新出發，注入殖民時期與戰爭時期的記憶，再定義東亞的政經內容與文化意涵。他們在受害的經驗之外，又具備信心重建主體的價值觀

念。因此東亞是一個頗具挑戰性的概念，不僅要找到本身的歷史定位，同時也要照顧到東亞範圍內不同國籍知識分子所提出的文化反省。

東亞的觀念，其實富有繁複的現代性意義。所謂現代性，一方面與西方中心論有千絲萬縷的關係，一方面又與資本主義的引介有相當程度的共謀。當台灣學界開始討論東亞議題時，便立即觸及現代性的核心問題。在歷史上不斷受到帝國支配的台灣，不可能永遠處在被壓抑、被領導的位置。進入一九八〇年代以後，台灣學界開始呈現活潑生動的狀態，許多學術工作已經不能只是限制在海島的格局。凡是發出聲音就必然可以回應國際的學術生態，甚至也可以分庭抗禮。這是一個重要的歷史轉折時期，不僅台灣要與國際接軌，國際也要與台灣接軌。

「台灣與東亞」叢刊的成立，正是鑑於國內學術風氣的日漸成熟，而且也見證研究成果的日益豐碩。這套叢刊希望能夠結合不同領域的研究者，從各自的專業領域嘗試探索東亞議題的可能性。無論是文學、歷史、哲學、社會學、政治學的專業訓練，都可以藉由東亞做為媒介，展開跨領域的對話。東亞的視野極為龐大，現代性的議題則極為複雜，尤其進入全球化的歷史階段，台灣學術研究也因而更加豐富。小小的海島，其實也牽動著當代許多敏感的議題，從歷史記憶到文學審美，從環保行動到反核運動，從民主改革到公民社會，從本土立場到兩岸關係，從經濟升級到勞工遷徙，無不細膩且細緻地開啟東亞思維。本叢刊強調嚴謹的學術精神，卻又不偏廢入世的人文關懷。站在台灣的立場，以開放態度與當代知識分子開啟無盡止的對話。

目次

《台灣與東亞》叢刊發行旨趣

陳芳明 3

我們追求怎樣的東亞——寫在白永瑞《橫觀東亞》書前

陳芳明 7

導論

白永瑞 11

第一輯 韓國的東亞論

第一章 從「核心現場」探索東亞共生之路

王艷麗、謝秀梅譯 27

第二章 連動的東亞，問題的朝鮮半島

宋文志、崔金瑛譯 43

第三章 東亞中產階層的成長與民間社會的形成

王元周譯 69

第四章 複合國家與「近代的雙重課題」——重審東亞二十世紀歷史

宋文志譯 93

第二輯 韓國的中台論

第一章 中華帝國論在東亞的意義——探索批判性的中國研究

崔金瑛譯 121

第二章 變與不變——韓中關係的過去、現在與未來

崔金瑛譯 157

第三章 對韓國人而言台灣為何——重看韓台關係

謝秀梅譯 181

第四章 從核心現場重思「新的普遍」——評論「新天下主義」

崔金瑛譯 209

第三輯 社會人文學與批判性學術運動

第一章 開啟社會人文學的新地平——從「公共性歷史學」談起

謝秀梅譯 233

第二章 作為全球地域學的韓國學之（不）可能性——走向普遍論述的建構

崔金瑛譯 255

第三章 共感與批評的歷史學——為東亞歷史和解的建議

王元周譯 275

第四章 中國學的軌跡和批判性中國研究——以韓國為例

李珠海譯 295

我們追求怎樣的東亞

陳芳明

——寫在白永瑞《橫觀東亞》書前

這是白永瑞教授的第二本中文書，他第一本中文著作《思想東亞》，為台灣學界帶來新的視野。他每本書的命名，總是暗藏著微言大義。例如「思想東亞」就具有雙重意義，如果把思想當作名詞來看，似乎就是在討論東亞範圍內的思想內容。如果當作動詞來看，顯然是對東亞政治生態進行深刻的思考。現在新書的命名是「橫觀東亞」，顯然有他個人的用意。如果使用縱觀，似乎有上對下的意涵，而橫觀則是把東亞各國放在平等的位置來觀察。如果譯成英文應該是：Horizontal Observation of East Asia。那是一種平視的態度，也是一種均衡的理解。從書的命名，便可反映作者的用心良苦及其微言大義。畢竟東亞一詞，曾經具有帝國權力的象徵。在整個二十世紀，日本壟斷了整個東亞的解釋權。如今進入後東亞時期，原有帝國的象徵應該容其退潮，並且讓東亞各國來填補全新的解釋。

最早與白永瑞教授的認識，始於中興大學的一場學術會議。當時他提出一篇論文「中國有亞洲嗎？」，那是我認識白教授的一個起點。在那篇論文裡，他期待中國在崛起之際，必須注意到

東亞各國存在的事實。而不是以北京的觀點，來觀察整個東亞。那年，他所主持的瑞南論壇，與政治大學台灣文學研究所合辦。當時的主題是「透過在地性重構本土文化：台灣與韓國的本土文學與民族史學一九七〇—一九八〇」，在那次會議中，白永瑞發表〈民族史學與本土化史學：一九七〇—八〇年代韓國與台灣史學史的比較研究〉，而我提出論文〈一九七〇年代台灣民主運動與鄉土文學運動的雙軌發展及其互動〉。他側重在歷史解釋，我則強調文學的詮釋。雖然論述的領域有所差異，但是以東亞作為思想交會的場域，兩人都帶著高度期待。第二次在政治大學主辦的會議是在二〇一〇年，主題是「東亞中的韓國與臺灣：歷史經驗的省察」。我的論文題目為〈皇民化文學在台灣的评价及其意義〉，並且在會議總結時，兩人對於「近代超克」的歷史議題進行對話。

台灣與韓國，在二十世紀的歷史進程上，有太多雷同之處。戰前，兩個國家都是屬於日本帝國的殖民地。戰後冷戰時期，台韓又同樣被編入美帝國東亞防線的一環。國家命運受到外來政治權力的支配，兩國的知識分子都同樣感到非常苦悶。雖然歷史分成戰前戰後，但兩國同樣是屬於殖民地則沒有改變。脫離帝國控制的願望，始終蓄積在台韓的知識分子內心。這樣的歷史處境，便是構成我們持續對話的契機。我們都曾經是屬於熱血青年，在一九七〇年代都涉入政治運動。他受到判刑入獄一年，而我則是在海外成為思想犯，列入黑名單長達十餘年。這種生命經驗，也是構成我們相互對話的重要基礎。在思考行動上，我們都是屬於自由主義者。而在學術的詮釋立場，則都同樣偏向左派。我們對於各自國家的資本主義政權，總是抱持批判的態度。雖然身在學界，卻不時觀察校園圍牆外的社會變化。這是我們共同的人文精神，對於開放、公平、正義的理

想社會，我們從來沒有放棄追求。

多年來，我不斷邀請他在台灣出版學術專書。這次他交給我《橫觀東亞》這部作品，讓我更加體會他是一位不懈而盡職的思考者。我一向敬服他的專業與敬業，他的思維模式是如此細膩，如此周延，點出了東亞國家所面臨的困境。知識分子的工作，從來不是在製造問題，而是在解決問題。如何為自己的國家尋找出路，正是二十世紀以來知識分子的天職。我很慶幸在精進的道路上，與他相遇。從他的思考與行動，讓我獲得豐富的靈感，也讓我必須不斷向前邁進。

在這本書裡，他提出兩個重要觀念：一個是「核心現場」，一個是「雙重周邊」的角度。所謂核心現場，指的是帝國權力的矛盾輻輳處。所謂雙重周邊，指的是東亞的政治地緣位置。在戰前，日本帝國是東亞的中心。在一九八〇年代以後，中國的崛起又變成了另一個中心。但是在東亞之外，美國又是整個東亞的權力中心。這種雙重邊緣的性格，決定了東亞的政治命運。而台灣與韓國，似乎無法脫離殖民地的歷史命運。曾經扮演日本殖民地的兩個國家，在歷史進程上雖然相當吻合，但各自的命運卻有所差異。韓國至少是聯合國的成員之一，現任的聯合國秘書長潘基文也是韓國人。在國際政治的能見度上，遠遠高過台灣。到今天為止，台灣仍然是國際孤兒。縱然如此，兩個國家所面對的國際霸權，其實是一樣的。尤其是中國在一九八〇年代崛起，開始改變整個東亞政治的生態，更加強化了白永瑞所提出「雙重周邊」的概念。

這本書的第二輯「韓國的中台論」，相當細緻而深入地討論了台灣與中國之間的關係。在字裡行間，韓國知識分子對於中國是否會演變成新的帝國，一直都保持審慎而密切的觀察。白永瑞

不僅考察了歷史上的朝貢制度，同時也把台灣的地位拿來與沖繩之於日本的狀況相互比較。他指出，在日本政治勢力的範圍內，沖繩不免是一種內部殖民的範例。從現實層面來看，白永瑞的觀察相當犀利。他在中國與台灣之間的關係裡，提出朝貢制度一詞，顯然有其現實政治的一面。北京所堅持的「九二共識」，便是有意把台灣框限在中國的勢力範圍之內。在馬英九執政的八年過程中，便是致力於九二共識的實現。確切而言，馬英九總是以北京的政治意願為優先考量，從而換取兩岸的和平。在相當程度上，白永瑞所說的朝貢制度誠然有其事實根據。

白永瑞可能是我所認識的韓國學者中，少有的活潑思考者。身為歷史學家，他一直保持辯證的、動態的、有機的思維方式，來觀察整個東亞政治的演變。他在看待台灣問題時，除了從歷史角度來觀察之外，也同時從國際政治霸權的擴張來探索東亞的關係。身為台灣的文學研究者，我相當敬服他謹慎、縝密的研究態度。從台灣外部來觀察兩岸關係，確實有其獨到精闢之處。但是從台灣內部來看，我可能比白永瑞還更能感受這個社會所擁有的生命力。台灣民主運動所展現出來的國民性，可能不是九二共識一詞就可定義。在地緣政治上，台灣民主運動釋放出來的能量，一定程度上也對整個東亞政治具有正面的衝擊。換句話來說，馬英九政權在九二共識上，所表現的妥協與退縮，已經證明是不得人心。我深深相信，經過二〇一六年台灣內部權力的翻轉之後，必將對整個東亞形勢投出更強烈的訊息，而那不可能是朝貢制度的陳舊觀念所能框限。

導論

一

二〇〇八年出版拙著《思想東亞：韓半島視角的歷史與實踐》之後，睽違七年，才又再度為華語圈的讀者出版另一本著作。將過去持續思索（在）東亞的十二篇文章修改編輯成書介紹給讀者，心中交織著期待與不安。

本書收錄的文章全都是在各種會議發表或應雜誌要求所寫成，這也表示身為歷史研究者的筆者是因應韓國國內外社會的要求而執筆。各個會議的主辦單位或雜誌編輯群反映當時的現實設計特定的主題，想要聆聽各方的意見。筆者以和該主題對話的心態來準備文章，想以自己的方式，透過那個對話，和各種生活的現場產生密切的關連，分享新的視角。

也許有些讀者會認為像這樣重視現場性的書寫對歷史學者而言並不恰當。不過，筆者認為歷

史並不僅只是過去和現在的對話，同時也是過去和未來的對話，因此，在現實中引發的問題意識是值得重視的。然而當然筆者也不是僅止於單純的時事解說或評論性的書寫，而是一直努力想要從中找出歷史性、思想性的課題。換句話說，就是將重點置於連結短期的課題和中、長期課題合而為一，並且始終一貫地進行實踐之上。

這樣的問題意識也與長期同時身兼研究者、教育者及編輯角色的自我認同有很深的關係。筆者個人如何開始關注東亞論述的經緯，已在上述拙著的序文和本書的第一輯第四章中有所闡述，請讀者們參考。在此想要強調的是，筆者自身的東亞論並非只是單純的學術性成果，而是融合了在大學內外活動的經驗。也就是說，是由將社會議題轉換為學術議題來進行研究的實踐性態度所生產出來的。讀者們在這本書的許多地方，應該都可以感受到那些努力的痕跡。

環顧四周，現今東亞在政治安保領域上不同於相互依賴度深化的經濟領域，國家主義正強勢領頭。安保領域上近代勢力均衡的邏輯和經濟領域上後現代治理（governance）邏輯作用呈現不一致，即出現「亞洲悖論（Asian Paradox）」。同時在認同的領域上，集合性歷史記憶的遺產也重疊啟動，造成相當大的混亂。尤其由於這種混亂被東亞區域外的美國當作是一種均衡而被維持，因此東亞各國似乎認為這種東亞區域結構的現狀有利於各國的利益，而不想打破這種現象。在此情況下，尤其是有關歷史與領土的糾紛，還有相互的不信任，皆日漸擴大且加劇。

然而東亞論果真具有突破如此不安定的東亞現實的力量嗎？筆者自一九九〇年代初起即主張超越以國民國家為單位的思考模式的東亞視角之必要性，並且回顧至今為止的東亞論述和連帶運